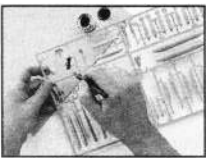




-Lire attentivement les instructions de la notice.
-Read the instruction manual with care.
-Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch.
-Leer atentamente las instrucciones del folleto.
-Les ohyggeligt bruksanvisningen.
-Lue tarkasti käyttöohjeet.
-Leggere attentamente le istruzioni d'uso.
-Lees de gebruikshandleiding aandachtig door.
-Leer atentamente as instruções do folheto.
-Les bruksanvisningen nøye.
-Läs noggr igenom i struktionsnotisen.
-Αναβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο οδηγιών.



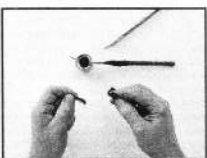
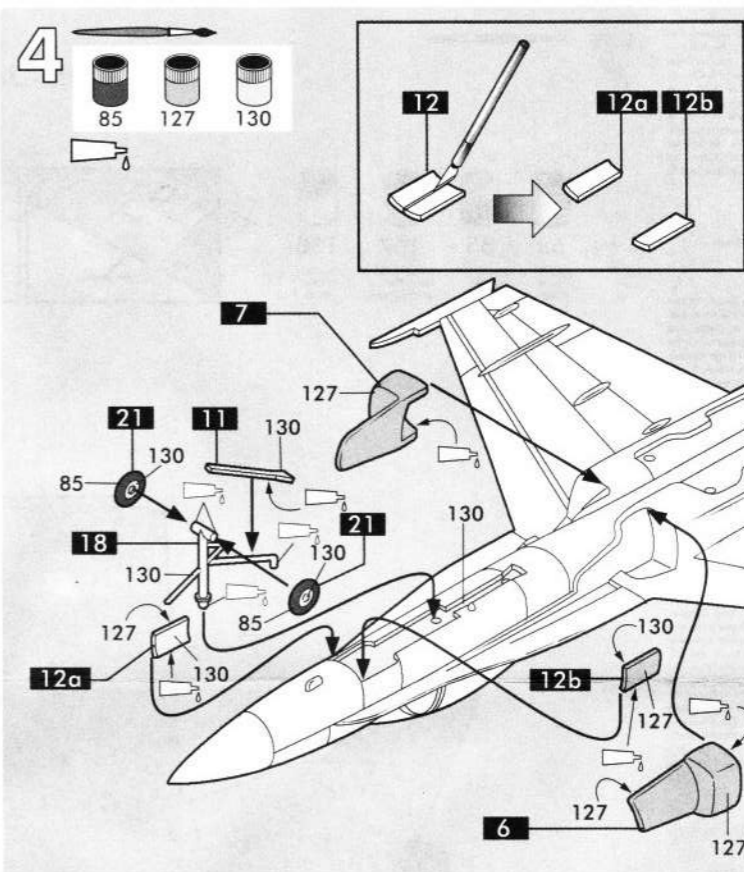
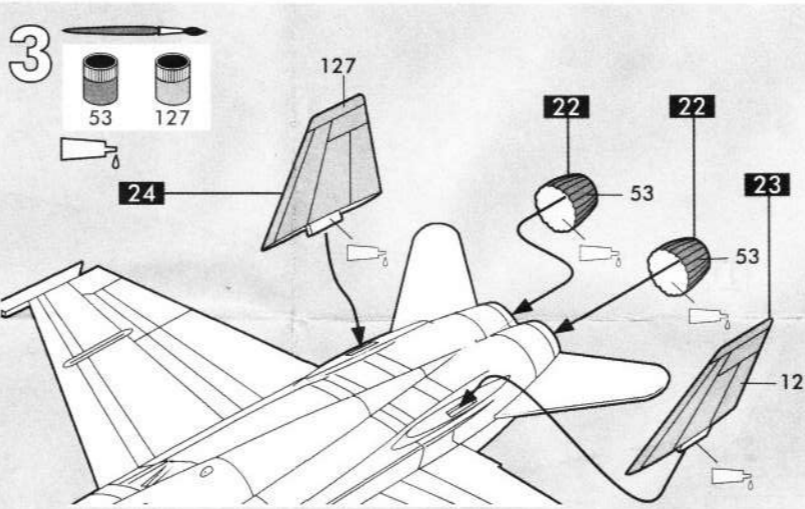
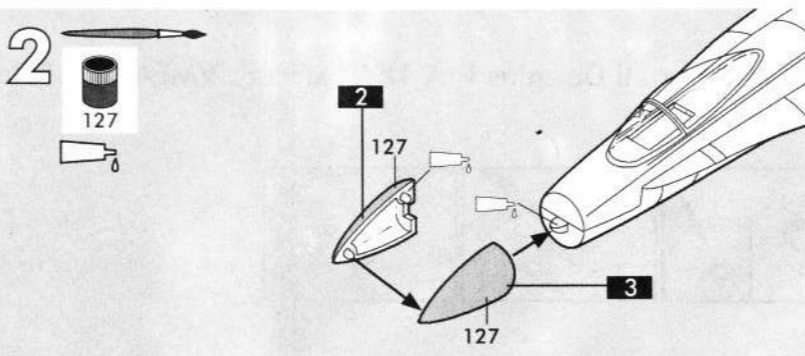
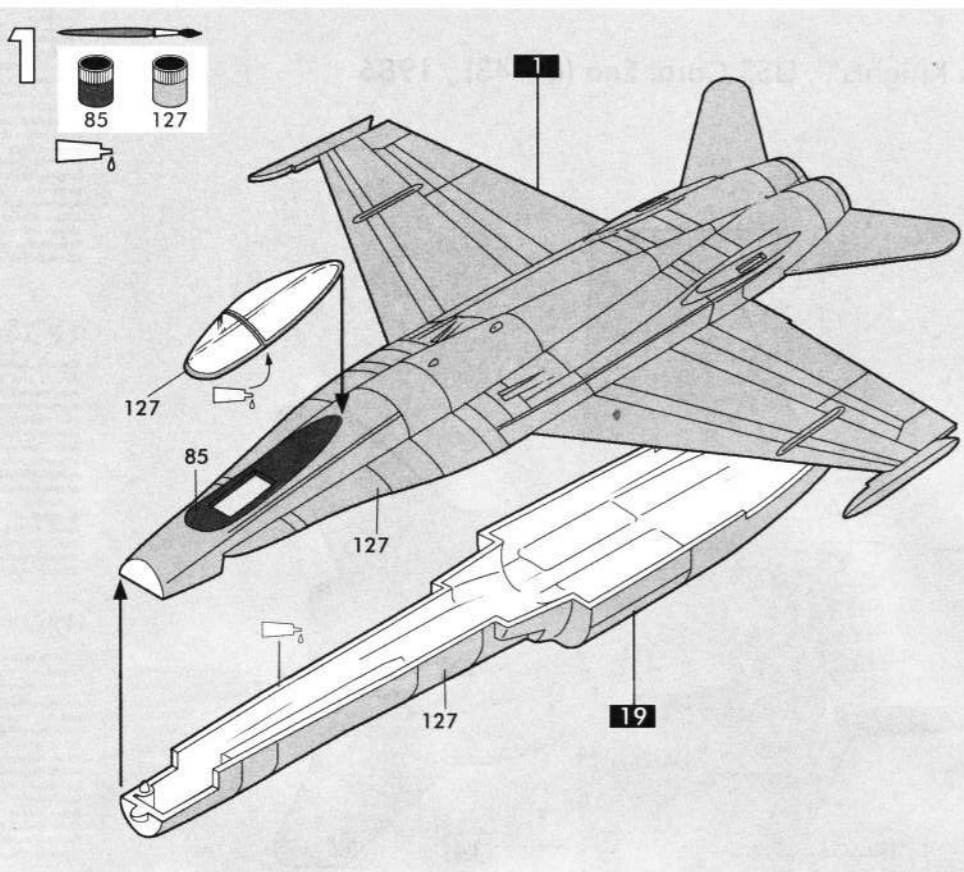
-Peindre les petites pièces sur leur support.
-Paint the small parts on their support.
-Strichen Sie die kleinen Teile auf deren Halterung an.
-Pintar las pequeñas piezas sobre su soporte.
-Mal de små dele på deres holder.
-Maalita pienet osat alustalleen.
-Verniciare i pezzi piccoli dopo averli posti sul supporto relativo.
-Schilder de kleine onderdelen in het raamwerk.
-Pintar as pequenas peças sobre o suporte.
-Mal de små delene uten å lesne dem fra underlaget.
-Måla smådelarna på stativet innan Du tar loss dem.
-Βάψτε τα μικρά τεμάχια στο στηρίγμα τους.



-Détacher les pièces selon l'ordre de montage.
-Detach the parts in the order of assembly.
-Lösen Sie die Teile in Montage Reihenfolge.
-Desprender las piezas según el orden de montaje.
-Lesn delene i montage rækkelgen.
-Irrotta osat kokoomisjärjestyksää.
-Staccare i pezzi secondo l'ordine di montaggio.
-Mokk de onderdelen los volgens de montagevolgorde.
-Desencaixar as peças respeitando o ordem de montagem.
-Lesna delene i overensstem melse med rekkefølgen for montering.
-Lösögör delarna i monteringsordning.
-Αποσπάζετε τα τεμάχια ακολουθώντας τη σειρά με την οποία πρέπει να συναρμολογηθούν.



-Poncer les points d'attache.
-Sand the attaching points.
-Schleifen Sie die Befestigungsstellen.
-Alisar los puntos de ajuste.
-Slis fastgørelsespunkterne.
-Hio kiinnityskohdat.
-Levigore i punti di attacco.
-Schuur de hechtvlakken.
-Polir os pontos de encaixe.
-Puss fastspunkterna.
-Sandpappra fastpunkterna.
-Τρίψτε τα σημεία σύνδεσης.



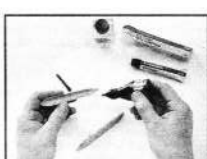
-Retoucher les points d'attache des pièces déjà peintes.
-Touch up the attaching points of painted parts.
-Strichen Sie die Befestigungspunkte der bereits angestrichenen Teile nach.
-Retocar los puntos de ajuste de las piezas ya pintadas.
-Alipuds fastgørelsespunkterne på de malede dele.
-Käsittele uudelleen jo maaloitujen osien kiinnityskohdat.
-Ritoccare i punti d'attacco dei pezzi già verniciati.
-Werk de hechtvlakken van de reeds geschilderde delen bij.
-Retocar os pontos de encaixe das peças já pintadas.
-Frisk opp malingen på fe stepunkterne til deler som alle reede er malt.
-Batta på fastpunkterna på de redan målade delarna.
-Ρετουσαρίστε τα σημεία σύνδεσης των τμημάτων που έχουν βαφεί.



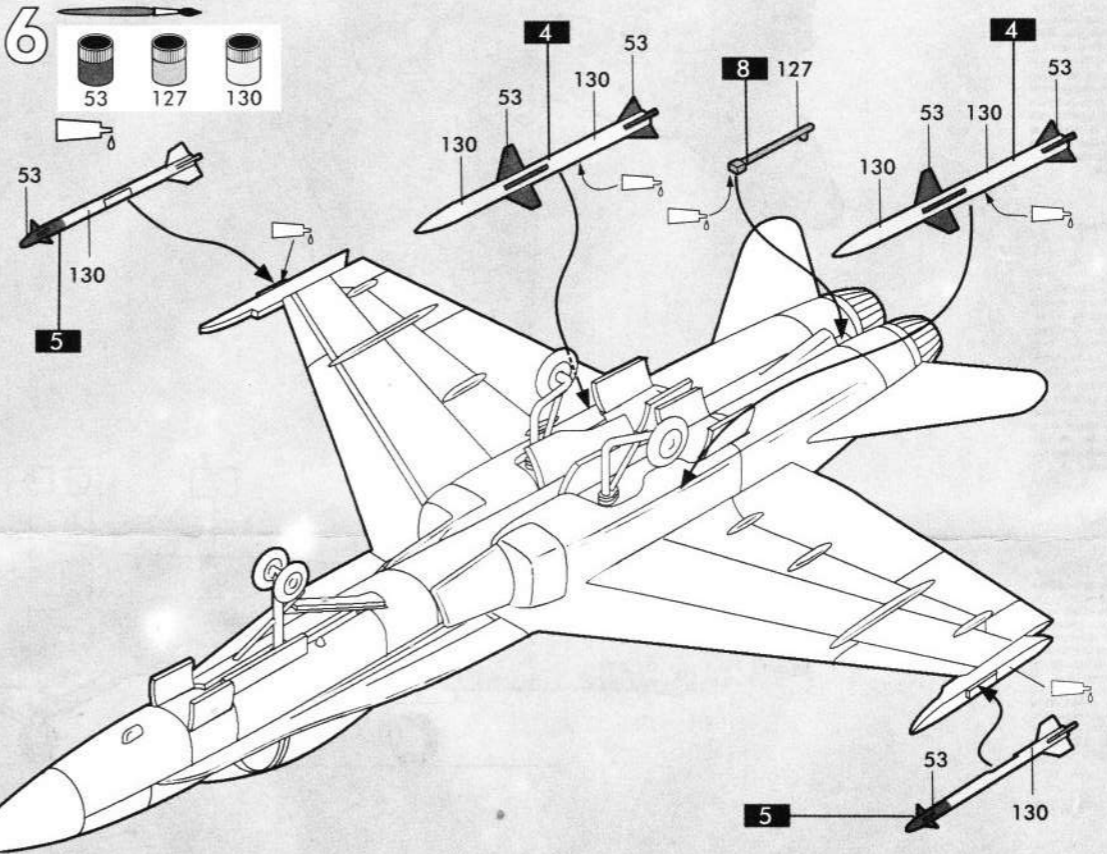
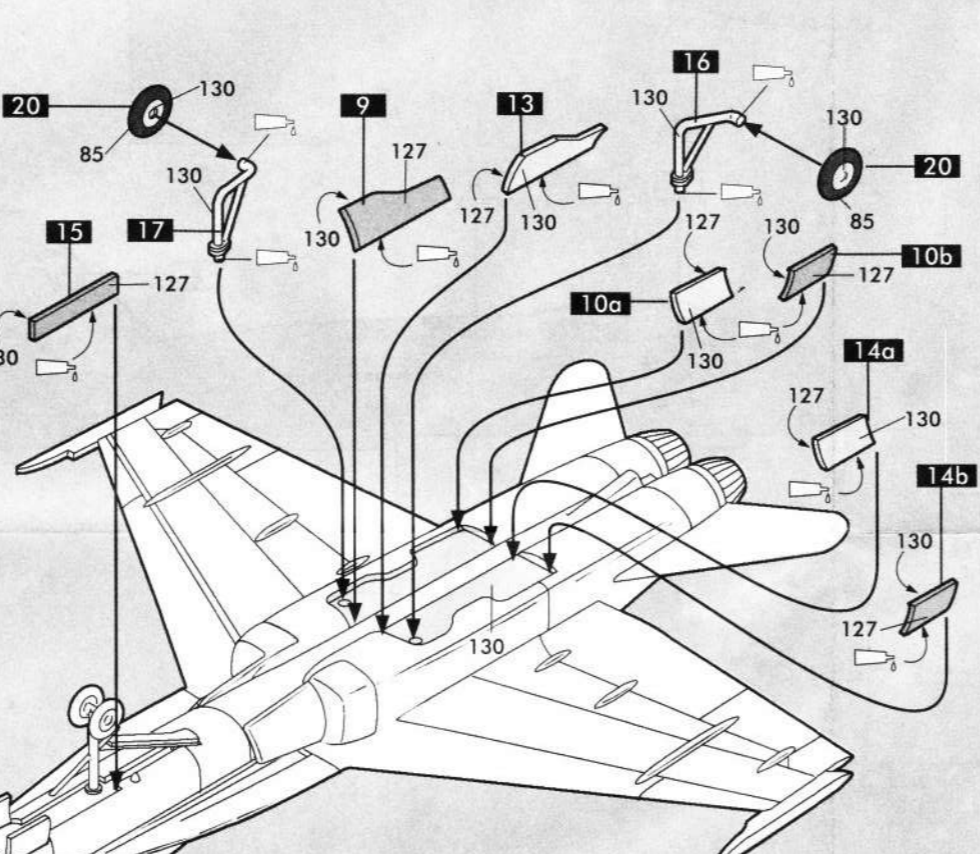
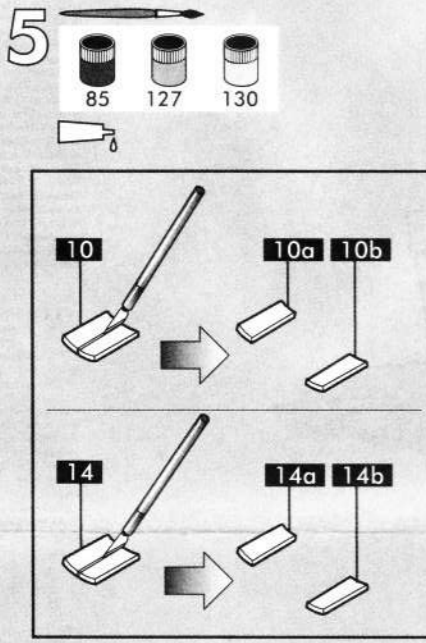
-Simuler l'assemblage.
-Simulate the assembly.
-Simulieren Sie die Montage.
-Simulare un ensamblaje.
-Simuler samlingen.
-Asettele osat kohdakkain.
-Simulare l'assiemeaggio.
-Pus, altorens te limen.
-Simular a motagem.
-Foreta en prøvemontering.
-Simulera monteringen.
-Κάντε μία πρβία συναρμολόγησης.



-Poncer la peinture ou le chrome avant d'appliquer la colle.
-Rub down the chromium point before applying the glue.
-Schwiegeln Sie die Farbe oder den Chrom, bevor Sie den Kleber auftragen.
-Lijar la pintura o el cromo antes de aplicar la cola.
-Lak eller krom slibes, inden limen påføres.
-Ilo maali tai kromattu pinta ennen kuin levität liman.
-Levigore la vernice o la parte cromata prima di applicare la colla.
-Vert of chrom eerste schuren alvorens de lijm Operation te brengen.
-Lixar a pintura ou o cromo antes de aplicar a cola.
-Slip malingen eller kromlaget for du påfører limet.
-Pussa lacken eller kromen innan limmet läggs på.
-Τρίψτε τη βαφή ή το χρώμα πριν βάλετε την κόλλα.



-Utiliser la colle avec parcimonie.
-Use glue sparingly.
-Tragen Sie den Kleber stellenweise auf.
-Utilizar la cola con moderación.
-Anvend moderate mængder lim.
-Käytä limaa säästeleäisesti.
-Utilizzare la colla con parsimonia.
-Mokk sparsaam gebruik van de lijm.
-Utilizar a cola com moderação.
-Vær nøysom med limet.
-Använd klister sparsamt.
-Χρησιμοποιήστε μικρή ποσότητα κόλλας.



FLASH SERVICE **Heller**

HELLER FLASH SERVICE BP 5 61160 TRUN FRANCE

International + 33 2 33 67 72 64

International + 33 2 33 67 72 71

E Mail: 73674.131@COMPUSERVE.COM

79905

F F-18 Hornet 79905
NOM: _____
ADRESSE: _____
CODE POSTAL: _____
VILLE: _____ PAYS: _____
PIECES DEFECTUEUSES: _____ DATE DE NAISSANCE: _____
LIEU D'ACHAT: _____
DETAILLANT
GRANDE SURFACE

GB F-18 Hornet 79905
NAME: _____
ADRESS: _____
AREA CODE: _____
TOWN: _____ COUNTRY: _____
DEFECTIVE PARTS: _____ DATE OF BIRTH: _____
PLACE OF PURCHASE: _____
RETAIL STORE
HYPER MARKET

D F-18 Hornet 79905
NAME: _____
ADRESSE: _____
POSTLEITZAHL: _____
STADT: _____ LAND: _____
DEFEKTE TEILE: _____ GEBURTSDATUM: _____
ORT DES KAUFES: _____
EINZELHANDEL
ANDERE

DK F-18 Hornet 79905
NAVN: _____
ADRESSE: _____
POSTNUMMER: _____
BY: _____ LAND: _____
DEFEKTE DELE: _____ FØDSELSDATO: _____
INDKØBSSTED: _____
DETAILFORRETNING
SUPERMARKED

SP F-18 Hornet 79905
NOMBRE: _____
DIRECCION: _____
CODIGO POSTAL: _____
CIUDAD: _____ PAIS: _____
PIEZAS DEFECTUOSAS: _____ NACIDO(A) EL: _____
LUGAR DE COMPRA: _____
DETALLISTA
GRAN ALMACEN

SF F-18 Hornet 79905
NIMI: _____
OSOITE: _____
UUNANUMERO: _____
KAUPUNKI: _____ MAA: _____
VIALLINEN OSA: _____ SYNTYMAAIKA: _____
OSTOSPAIKKA: _____
JÄLLEENMYJÄ
TAVARATALO

F Le Hornet F-18, avion de chasse bimoteur monoplace, est produit en série pour la Marine et l'Infanterie de Marine des États-Unis et Canada, Australie et Espagne. Avec une capacité de Mach 1,8, soit presque deux fois la vitesse du son, il a remplacé le F-4 Phantom et le Corsair A-7. Le Hornet fit son premier vol le 18 novembre 1978. Il fut conçu pour l'interception et l'attaque. En dehors de l'emploi étendu d'un composite de graphite/époxy pour réduire le poids, l'avion est doté d'un crochet d'arrêt et d'ailes pliables. Pour augmenter la manœuvrabilité, les ailes du Hornet portent de grands volets à extrémités directrices et dans les emplantures d'ailes, des plaques latérales qui se déploient le long du fuselage.

Longueur 17,07 m
Envergure 11,43 m
Hauteur 4,66 m
Moteur 2 General Electric F 404-GE-400 de 7255 kgp
Vitesse max Mach 1,8
Plafond pratique 15300 m

7



GB The F-18 Hornet, a twin engine single seater fighter plane is mass-produced for the Navy and Marines of the United States and Canada, Australia and Spain. With a capacity of Mach 1.8, that is almost twice the speed of sound, it replaced the F-4 Phantom and the Corsair A-7. The Hornet made its first flight on 18th November 1978. It was designed for interception and attack missions. Beside extensive use of a graphite/epoxy compound to reduce its weight, the aircraft has an arrestor hook and folding wings. To increase manoeuvrability, the Hornet's wings have large directional wing flaps and plates in the wing base which can be deployed alongside the fuselage.

Length 17.07 m
Wing span 11.43 m
Height 4.66 m
Engine 2 General Electric F 404-GE-400s of 7255 kgp
Maximum speed Mach 1.8
Practical Ceiling 15300 m

D Die Hornet F-18, ein Jagdflieger mit 2 Strahltriebwerken und einem Platz für den Piloten, wird serienmäßig für die Marine und Infanterie der Vereinigten Staaten und Kanada, Australien und Spanien gebaut. Mit einer Leistung von 1,8 M, d.h. nahezu doppelter Schallgeschwindigkeit, hat sie die F-4 Phantom und den Corsair A-7 abgelöst. Die Hornet flieg erstmals am 18. November 1978. Sie wurde zum Abfangen anderer Jäger und als Angriffslieger konstruiert. Neu an dieser Maschine ist die Verwendung eines Verbundstoffes aus Graphit und Epoxyd zur Reduzierung des Gewichts - zudem verfügt das Flugzeug über einen Fanghaken und klappbare Tragflächen. Zur Erhöhung der Manövrierfähigkeit haben die Flügel der Hornet große Klappen an den Tragflächenenden und in den Tragflächenwurzeln sowie Seitenplatten, die entlang des Rumpfs ausgefahren werden können.

Länge 17,07 m
Spannweite mit Tragflächen 11,43 m
Höhe 4,66 m
Motor 2 Strahltriebwerke General Electric F404-GE-400 von 7255 kgp
Höchstgeschwindigkeit 1,8 M
Flughöhe 15300 m

E Le Hornet F-18, avion de caça bimotor monoposto, se fabrica em série para a Marina e Infanteria de Marina de Estados Unidos, Canadá, Australia y España. Con una capacidad de Mach 1,8, es decir, casi dobles la velocidad del sonido, ha sustituido al F-4 Phantom y al Corsair A-7. El Hornet realizó su primer vuelo el 18 de noviembre de 1978. Fue diseñado para la interceptación y el ataque. Además de la utilización de un compuesto de grafite/epoxy para reducir el peso, el avión está dotado de un gancho de parada y alas plegables. Para aumentar la maniobrabilidad, las alas del Hornet llevan grandes alerones con extremos directores, y en los encastrados de alas, placas laterales que se despliegan a lo largo del fuselaje.

Longitud 17,07 m
Envergadura 11,43 m
Altura 4,66 m
Motor 2 General Electric F 404-GE-400 de 7.255 kgp
Velocidad máxima Mach 1,8
Techo práctico 15.300 m

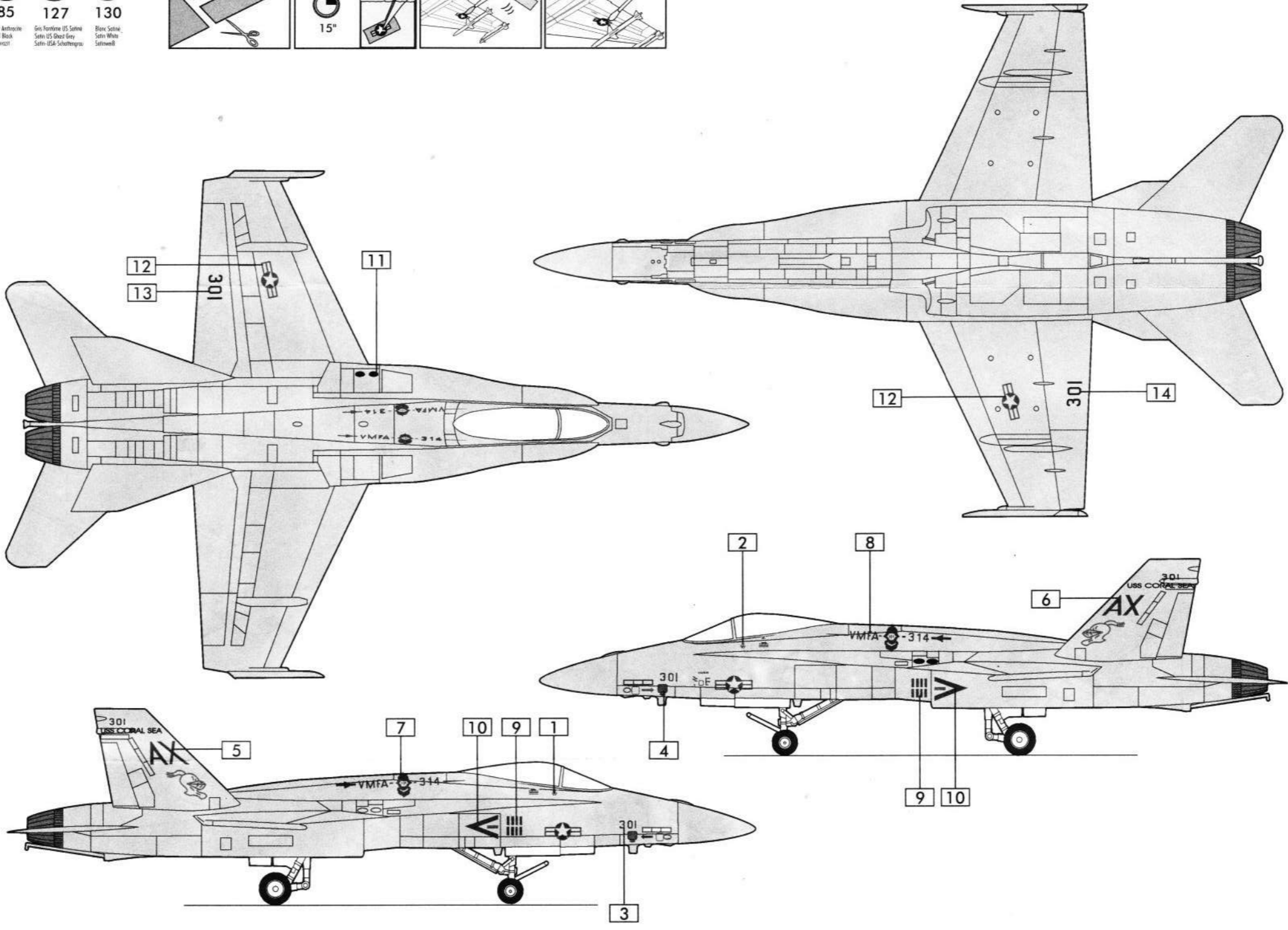
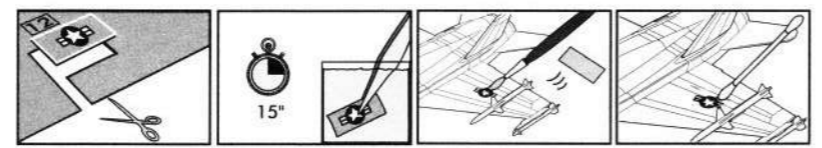
NL De Hornet F-18 is een tweemotorig eempersons jachtvliegtuig, dat in serie wordt gebouwd voor de Marine en het Korps Mariniers van de Verenigde Staten, Canada, Australië en Spanje. Met een vermogen van Mach 1,8, dat wil zeggen bijna twee maal zo snel als het geluid, volgt dit toestel de F-4 Phantom en de Corsair A-7 op. De Hornet maakte zijn eerste vlucht op 18 november 1978. Het is ontworpen voor onderscheppings- en aanvalstaken. Om het gewicht te verminderen is veelvuldig gebruik gemaakt van grafiet-epoxy samenstellingen. Het toestel is uitgerust met een vanghaak en inklapbare vleugels. Om de vandraagbaarheid te verhogen zijn er grote sluitklappen op de vleugels aangebracht, terwyl er in de vleugelwurzels zijplaten voorzien zijn, die langs de romp uitgevouwen kunnen worden.

Langte 17,07 m
Spanwijdte 11,43 m
Hoogte 4,66 m
Motor 2 General Electric F 404-GE-400 dc 7255 kgp
Max. snelheid Mach 1,8
Praktische hoogtegrens 15.300 m

GR Το Hornet F-18, δικινητήριο μονόθετο καταδιωκτικό, κατασκευάστηκε κατά σειράς για το ναυτικό και το πεζικό του ναυτικού των Ηνωμένων Πολιτειών, του Καναδά, της Αυστραλίας και της Ισπανίας. Έφτασε σε ταχύτητα Mach 1,8, δηλαδή σχεδόν 2 φορές την ταχύτητα του ήχου, και αντικατέστησε το F-4 Phantom και το Corsair A-7. Το Hornet έκανε την πρώτη του πτήση στις 18 Νοεμβρίου του 1978. Σχεδιάστηκε για αναδίωξη και να επιτελεί. Η κατασκευή συμπεριλαμβάνει ένα σύνθετο υλικό γραφίτη/εποξεικό για να μειωθεί το βάρος, ένα νάντσο για το στατόμητο και πτυσσόμενα φτερά. Για να αυξηθεί η ικανότητα κλιμαίων, τα φτερά του Hornet έχουν μεγάλα πτερύγια οδηγώντας στα άκρα και πλευρικές πλάκες στις βάσεις των φτερών που μετακινούνται κατά μήκος της οπράκτου.

Μήκος 17,07 μ
Αναγνώστριν 11,43 μ
Ύψος 4,66 μ
Κινητήρας 2 General Electric F 404-GE-400 δύναμης 7255 κίλων
Μέγιστη ταχύτητα Mach 1,8
Μέγιστο ύψος λειτουργίας 15.300 μ

Etats-Unis : McDonnell Douglas F/A 18A Hornet , VMFA-314 "Black Knights" , USS Coral Sea (CV-43) , 1986



I L'Hornet F-18, aereo da caccia bimotore monoposto, è prodotto in serie per la Marina e la Fanteria della Marina degli Stati Uniti e del Canada, Australia e Spagna. Con una capacità di 1,8 Mach, che corrisponde quasi al doppio della velocità del suono, ha sostituito l'F-4 Phantom e il Corsair A-7. L'Hornet ha effettuato il suo primo volo il 18 novembre 1978 ed è stato concepito per l'intercettazione e l'attacco. Al di fuori di un diffuso uso di un composto di grafite/epoxy per ridurre il peso, l'aereo è dotato di un gancio di arresto e di ali pieghevoli. Per aumentare la manovrabilità, le ali dell'Hornet portano grandi spiole di estremità di direzione e nelle ali, piastre laterali che si aprono lungo la fusoliera.

Longhezza 17,07 m
Apertura ali 11,43 m
Altezza 4,66 m
Motore 2 General Electric F404-GE-400 di 72,5 kgp
Velocità massima Mach 1,8
Quota pratica 15300 m

P O Hornet F-18, avião de caça bi-motor monoposto, é produzido em série para a Marina e a Infanteria da Marinha dos Estados Unidos, Canadá, Australia e Espanha. Com uma capacidade de Mach 1,8, ou seja quase duas vezes a velocidade do som, ele substituiu o F-4 Phantom e o Corsair A-7. O Hornet fez o seu primeiro voo em 18 de Novembro de 1978. Foi concebido para a interceptação e o ataque. Além do vasto emprego de um composto de grafite/epoxido para reduzir o peso, o avião possui um gancho de paragem e asas dobráveis. Para aumentar a manobrabilidade, as asas têm grandes alerões extremos directrices e nas raízes das asas, placas laterais que se estendem ao longo do fuselagem.

Comprimento 17,07 m
Envergadura 11,43 m
Altura 4,66 m
Motor 2 General Electric F 400 de 7255 kgp
Velocidade máxima Mach 1,8
Tecto prático 15300 m

DK Hornet F-18 er et ensættet tomotorers jagerfly, som seriefremstilles i USA, Canada, Australien og Spanien. Det har en kapacitet på Mach 1,8, dvs. næsten to gange lydens hastighed, og har erstattet Phantom F-4 og Corsair A-7. Hornet gemmer sig i sin første flyvning den 18. november 1978 og er konstrueret til interception og angreb. Der er i vidt omfang anvendt grafitt/epoxy kompositmateriale for at formindsk vægten, og maskinen har stopkrog og foldvinger. For at forbedre styrbarheden er Hornets vinger udstyret med store styreklapper, og i vingerødder er monteret sideplader, som foldes ud langs skroget.

Længde 17,07 m
Spændvidde 11,43 m
Højde 4,66 m
Motor 2 stk. General Electric F 404-GE-400 o 7355 kgp
Tophastighed Mach 1,8
Operationshøjde 15.300 m

SF Hornet F-18 kaksimootorista, yksipaikkaisista hävittäjäkonetta valmistetaan Yhdysvalloissa, Kanadassa, Australiassa ja Espanjassa laivastoa ja laivaston jalkaväkeä varten. Nopeudella Mach 1,8, eli lähes kaksinkertaisella äänen nopeudella, se on syrjäyttänyt F-4 Phantomin ja Corsair A-7:n. Hornetin ensilento tapahtui 18. marraskuuta 1978. Se suunniteltiin hyökkäys- ja torjuntäväittäjäksi. Pääsi grafiitti/epoksin käyttöä materiaalina painon alentamiseksi, koneessa on takana pysäytyskoukku ja siivet ovat taituttavia. Hornetin liikuteltavuuden parantamiseksi lennossa siinä on isot ohjaisväet siipien työssä sivuttaiset laatat, jotka ulkonavat koko rungon pituudella.

Pituus 17,07 m
Siipien kärkiväli 11,43 m
Korkeus 4,66 m
Moottori 2 General Electric F 404-GE-400 reaktoria,
työntävoima 7255 kgp
Maksiminopeus Mach 1,8
Lätkikorkeus käytännössä 15300 m

N Hornet F-18, et tomtors, ensætters jagerfly, er seriefremstillet for marinen og marineinfanteriet i USA og Canada, Australia og Spania. Machtetallet er 1,8, altså næsten to ganger lydhastigheten. Flyet erstatter F-4 Phantom og Corsair A-7. Hornet fløy første gang 18. november 1978. Det er beregnet til oppsporing og angrep. Flyet er laget i en blanding av grafitt og epoxy som reduserer vekten, og har bremskrok og foldbare vinger. For å øke manøvreringsevnen, har vingene store klaffer med styrende og sideplater som foldes ut langs flykroppen i vingefestene.

Langde 17,07 m
Vingspenn 11,43 m
Høyde 4,66 m
Motor 2 General Electric F 404-GE-400 på 7255 kgp
Maks. hastighet Mach 1,8
Flyhøyde 15300 m

S Hornet F-18, tvåmotorigt ensättigt jaktplan, seriefremstillet for Flottan och Flottans Infanteri i USA och Kanada, Australien och Spanien. Med en kapacitet på Mach 1,8, alltså nära den dubbla ljudhastigheten, har det ersatt F-4 Phantom och Corsair A-7. Hornet gjorde sin första flygning den 18 november 1978. Det byggdes för jakt- och attackoperationer. Utöver den omfattande användningen av grafitt/epoxy-komposit för att minska vikt, är planet försedd med en stoppkrok och fällbara vingar. För att öka dess manövrerbarhet, har vingarna på Hornet stora klaffar i de styrande ändarna och i vingfästpunkterna, sidoplatfor som fälls ut längs flygplanskroppen.

Langd 17,07 m
Vingbredd 11,43 m
Höjd 4,66 m
Motor 2 General Electric F 404-GE-400 på 7255 kgp
Max. hastighet Mach 1,8
Praktisk högsta flyghöjd 15300 m

FLASH SERVICE Heller HELLER FLASH SERVICE BP 5 61160 TRUN FRANCE International + 33 2 33 67 72 64 02 33 67 72 64 International + 33 2 33 67 72 71 02 33 67 72 71 E Mail: 73674.131@COMPUSERVE.COM 79905

GR F-18 Hornet 79905

ONAMA: _____

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: _____

ΠΟΛΗ: _____ ΜΕΡΙΟΧΗ ΤΑΧ. ΚΩΔΙΚΑΣ: _____

ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΙΚ ΜΕΡΗ: _____ ΚΘΡΑ: _____

ΠΩΣ ΠΩΝΗΣΕΜΕ: _____

ΔΙΑΝΙΚΗ _____

ΧΟΝΔΡΙΚΗ _____

I F-18 Hornet 79905

NOME: _____

INDIRIZZO: _____

CAP: _____

CITTA: _____ NAZIONE: _____

PARTI DIFETTOSE: _____ DATA DI NASCITA: _____

ACQUISTATO PRESSO: _____

NEGOZIO _____

GRANDE MAGAZZINO _____

NL F-18 Hornet 79905

NAAM: _____

ADRES: _____

POSTCODE: _____

GEMEENTE: _____ LAND: _____

DEFECTE ONDERDELEN: _____ GEBORTE DATUM: _____

PLAATS VAN AANKOOP: _____

DETAILHANDEL _____

HYPERMARKT _____

N F-18 Hornet 79905

NAVN: _____

ADRESSE: _____

POSTNUMMER: _____

BY: _____ LAND: _____

DEFEKTE DELER: _____ FØDSELS DAG: _____

HVOR KJØPT: _____

DETAILJIST _____

SUPERMARKED _____

P F-18 Hornet 79905

NOME: _____

MORADA: _____

CODIGO POSTAL: _____

CIDADE: _____ PAIS: _____

PEÇAS ESTRAGADAS: _____ DATA DE NASCIMENTO: _____

LOCAL DE COMPRA: _____

LOJA _____

ARMAZEM _____

S F-18 Hornet 79905

NAMN: _____

ADRESS: _____

POSTNUMMER: _____

ORT: _____ LAND: _____

DEFEKTA DELAR: _____ FÖDELSEDATUM: _____

INKÖPSTÄLLE: _____

ÅTERFÖRSÄLJARE _____

VARUHUS _____